VESUVIUS

आचार संहिता

वषिय-तालकिा

हमारे प्रमुख मूल्य	03
8 मतिवाचे मुद्	04
स्वास्थ्य, सुरक्षा और पर्यावरण	05
व्यापार, ग्राहक, उत्पाद और सेवाएं	06
रशि्वतखोरी और भ्रष्टाचार नविारण	07
कर्मचारी और मानवाधकिार	08
प्रकटीकरण और नविेशक	09
सरकार, समतिि और स्थानीय समुदाय	10
हति टकराव	11
प्रतसि्पर्धी	12
गोपनीयता और डेटा सुरक्षा	13
Speak Up	14

हमारे प्रमुख मूल्य

Vesuvius के चार कॉरपोरेट मूल्य िमारे ऱोजमराश के काम के लिए मूभित िैं। वे िमारे व्वािार को नरिंतर बाित िैं, समूिकी सामान्य संस्कृनत की अभभव्क्ति िैं, िमारे बािरी हितिारकों को समूिकी छनव को बढावा देते िैं, और िमारे ग्ािकों को प्रदाि हकए गए वाभणज्यिक वादे को रेखांहकत करते िैं।

िमारे मूल्य िैं:

सािस	स्ाममत्व
सम्ाि	ऊजा्श

core

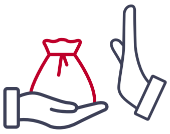
COURAGE
OWNERSHIP
RESPECT
ENERGY

8 मतिवाचे मुद्

हमारी आचार संहिता 8 प्रमुख क्षेत्रों को समाहित करती है:

स्ास्थ्य, सुरक्ा और पराशवरण

व्ापार, ग्ाहक, उत्ाद और सेवाए

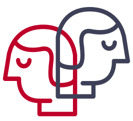


घूसख़ोरी और भ्रष्ाचार निवारण

कम्शचारी और मानवाधिकार

प्रकटीकरण और निवेरक

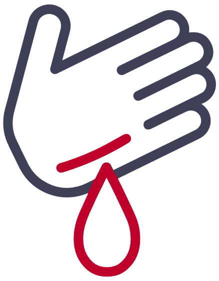
सरकार, समाज और स्ानीर समुदार



हित टकराव

प्रनतस्पधिी

स्ास्थ्य, सुरक्ा और पराश्वरण



स्ास्थ्य, सुरक्ा और पराश्वरण के मामि प्रबं ि के मुख्य दायरत्व, ि। िम अपि कम्शचाररऱों, ग्ाक़ों, आपूरक़ों, ठेके दाऱों, आगंतुक़ों, सामान्य जिता और अपि प्रचाि़ों से प्रभानवत ि़ोि वाि अन्य ि़ोग़ों के स्ास्थ्य और सुरक्ा की रक्ा करहेंगे। िमारे प्रचाि़ों क़ो िकर स्ास्थ्य, सुरक्ा और पराश्वरण जैसी सावज्शनिक चचंताओं का रचिात्मक समािाि करा जाि चाहिए।

हम:

- सभी कम्शचाररऱों के लिए स्स्, सुरभक्त, और नवश्वसिीर कामकाजी स्स्नतरां प्रदाि करहेंगे
- स् ास्थ्य, सुरक्ा और पराश्वरण की अपिी प्रनतबद्धताओं और दायरत्व़ों क़ो पूरा करिके लिए पराश्पत माि व और भौनतक सं सािि और प्रभरक्ण प्रदाि करहेंगे
- नव कास के प्रारंभभक चरण महें िरे उत्ाद़ों और प्रहरिराओं के पराश्वरणी पिू पर नवचार करहेंगे
- मा ि व स्ास्थ्य और पराश्वरण पर प्रनतकू ि प्रभाव डाि़ि वाि उि पदार्थों की मारिा कम से कम करहेंगे, रहद सं भव ि़ोगा त़ो उन्हें सुरभक्त बिारहेंगे और उिका स्ाव ऱोकहें गे
- साम मग्ऱों, ऊजा्श और अन्य सं साि़ि का सावि़ािी से उपऱोग करके अपभरष् क़ो कम करहेंगे और पुिच्शरण की सं भाविाओं क़ो बढारहेंग
- अ क़ि़ि िऔर ि़रीि़िदवाओं के सेवि से जुडे ज़ोखखम से मुत िकामकाजी पररवे र प्रदाि करहेंग
- हमारे पर्यावरणीय प्रभाव, हमारी ऊर्जा खपत और हमारे ग्रीनहाउस गैस उत्सर्जन को कम से कम करें

अधिक जानकारी

रे धसद्धांत वीसुनवरस की स्ास्थ्य, सुरक्ा और पराश्वरण िीनतऱों से समर्र्त ि जजसका अिुपािि वीसुनवरस के लिए काम करि वाि प्रत्ेक व्क्त क़ो करिा चाहिए।

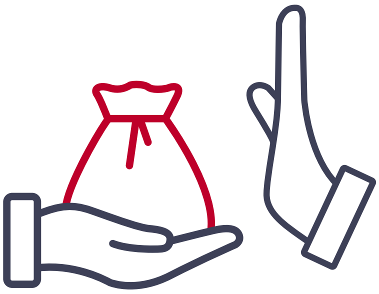
व्ापार, ग्ाकि, उत्ाद और सेवाए

िमारे िक्ों की प्राबप्त के लिए दीघ्शकालिक सकारात्मक ग्ाकि सं बं ि अनिवार्श ि। वत्शमाि और सं भानवत ग्ाकिों और एजहेंट्ों, नवतरकों, आपूरकों और व्ापाररक सिरोमगरों के सार् ि-दे ि करते समर िमहें उि सबके सार् नषिपक्, सुसं गत और पारस्पररक सम्ाि और नवश्वास पर आिाररत बताशव करते हुए सत्नषिा की असंहदग्ध ख्यानत को बिािे रखिा चाहिए।

हमः

- िमिगातार सुरभक्त और ग्ाकिों की आवश्यकताओं पर खरे उतरिे वािे उत्कृ ष् गुणवत्ा के उत्ाद प्रदाि करते रहिेंगे
- नबरिी के बाद उत्कृ ष् गुणवत्ा की नवश्वसिीर सेवा प्रदाि करहेंगे
- वीसुनवरस के बारे महें स्पष्, सं भक्प्त और उपरोगी जािकारी दहेंगे और अपिे उत्ादों और सेवाओं के बारे महें झूठे और भ्रामक बरािदेिे से परहेज करहेंगे
- सम्ूकिी हित टकराव, उपिार और ररश्वत सं बं िी नििरों के पािि सहित सभी व्ापाररक िि-दे ि अििनतक सं बं िों से नबरा करहेंगे
- दूसरों की गोपिीर सूचिाओं की रक्ा करहेंगे और इस तरह की सूचिाओं का उपरोग अिुचित व्ापाररक गनतनवधिरों रा व्क्तिगत िाभ के लिए िहीं, बल्कि केवि उन्हीं उद्देश्यों के लिए, जजसके लिए वे प्रदाि की गरी िीं

ररश्वतखोरी और भ्रषाचार निवारण



मि अपि व्ापार के सं चालि मिहें हकसी तरिके भ्रष् आचरण को सिििििं करहेंग

इसे प्राप्त करि के लिए:

- कोई भी कम्शचारी और िििी कोई एजहेंट, आपूर्तकता्श, सं रुतिउद्यम भागीदार रा अन्य सहित, Vesuvius की ओर से कार्श करि वािि, प्रत्क् रा अप्रत्क् रूप से, आपूर्तकता्श रा सरकार के प्रनतनिधिरिरों सहित हकसी भी व्क्तिको भुगतािरिा मूल्य के हकसी भी चीज़ की पेरकर, अिुरोिि, अिुरोिि, रा स्ीकार िििीं करता िि, ररश्वत रा प्रोिभिके रूप महें हकसी भी अिुचित व्ापार िाभ को सुरभक्त करि के लिए।
- जब तक मिारी रा दूसरों की व्क्तिगत सुरक्ा खतरे महें िििीं िोगिी तब तक मि हक सी तरिका सुगमीकरण भुगतािििििीं करहेंगे
- मोिरंजिमहें मिारी भागीदारी और आनतथ्य के लिए मिाराििर् बढािि मिेरा सामान्य व्ापाररक काम-काज का हिस्ा ,आिुपिानतक, सभी प्रासं मगक पररस्स्नतरों के मद्देज़र तक्श सं गत, आिुपिानतक, उपरुतििोगा और हकसी भ्रष् उद्देश्य की अिुभूनत को जन्म िििीं देगा

अधिक जानकारी

रे धसद्धांत मिारी घूसखोरी और भ्रषाचार निवारक िीनतरों और उसिे सं बं धित सम्ूिव्ापी अिुपािििििपिर आिाररत िि।

कम्शचारी और मानिवाधिकार

कर्मचारियों के साथ सद्भावपूर्वक और व्यक्ति की गरिमा के सम्मान के साथ व्यवहार किया जाना चाहिए। विसुवियस अंतरराष्ट्रीय मानवाधिकार मानकों को मान्यता देता है और अपने संचालन में बाल मज़दूरी या जबरन मज़दूरी का उपयोग बर्दाश्त नहीं करेगा

हम:

- हमारे कर्मचारियों की बात ध्यान से सुनें और रोज़गार की स्थिति, काम की गुणवत्ता व उत्पादकता में सुधार लाने में उन्हें शामिल करें।
- सुनिजिचचित करहेंगे हक नरिुक्ति, प्रभरक्ण, पदोन्ननत, कै ररररर के नवकास, ािकरी से नषिासिऔर ऱोज़गार सं बं ाी इस तरकि मेुद्सिल, रंग, राष्ट्रीरता, सं स्कृ नत, किृजातीर मूि, ामि्श, लगि, रौरिुझा, उम्र, नवकांिगता रा कार्श नषि्पादसि असं बद्ध रा प्ऱरोयकााीिि द्ारा वर्जत अन्य कारणों से परे नषिपक्, पारदरधी और व्कतिगत क्मता, उपबि्धा और अि्भव पर आािररत ाीि
- भेदभाव रा उती्डकिो सािकिरि से इाकार करहेंगे
- ऐसा कामकाजी पररवेर प्रदाािकरहेंगे ज़ो ाामारे कम्शचाररऱों के रारीररक रा माधिसक स्ासथ्य पर ाकारात्मक प्रभाव ािीं डाागा।
- काम के वाजबि घंटे सुनशि्चति करें और उन्हें उनके कौशल व अनुभव के अनुरूप, और जहां तक संभव हो, बज़िनेस की सफलता के अनुरूप मेहनताना दें।
- अप ा कम्शचाररऱों क़ो प्रभानवत करा वाा मितत्वपूण्श घटाािरमिों और समूाकि दृनष्कोण, उेश्ुयों और ऱोजाािओं से अवगत कराते रहिेंगे
- कम्शचाररऱों से खुा, ईमािदार और सम्ाापिूण्श ढंग से सं चार करहेंगे
- काम से जुडे नववाद़ों के समााािकि लिए प्रभावी प्रहररािरा का अुरिक्ण करहेंगे
- क म्शचाररऱों के दतािवेज ग़ोपाीार रखहेंगे और के वतिक्श सं गत व्ापाररक उेश्ुयों के लिए ाी व्कतिगत सूचाािएं जुटारहेंगे. प्ऱरोग करहेंगे और खुााासा करहेंग

अधकि जानकारी

रे धसद्धांत ािमारी ऱोज़गार ाीनतऱों और माािवाधािकार ाीनतऱों द्ारा समर्र्त ाीं।

प्रकटीकरण और नविेरक

वीसुनवरस के नविेरक उसके मालकि िैं। िम हटकाऊ और िाभदारक नवकास देि के प्रराास करहेंगे और रेरर िारकों को मूल्य प्रदाि किरहेंगे। संसािाीिों का नववेकपूण्श और प्रभावी उपरोग करके समूिकी पररसंपचत् के पररररक्ण और सुरक्ा पर नवरेष ध्ाि हदरा जारेगा।

हम:

- िम खरी नरिंरणि प्रणािी द्ारा समरर्त बहिरां और दतिावेज़ तैरार करहेंगे जो हकरे गरे व्ापाररक सौदों और व्ापार की नवत्ीर अवस्ा को सिी और नषि्पक् ढंग से व्तिकिरहेंगे
- नविेरकों को नरिममत रूप से और ररा समर सटीक नवत्ीर सूचिा और समूि की स्स्नत का संतुलति मूल्यांकिप्रदाि किरहेंगे जो आसािी से बोिगम्य िोगा
- व्ापाररक संचािि मिहें सव्शश्रेष् आचरणों का पािि किरहेंगे
- संचाििरा समूिके व्ापार के बारे महें नविेरकों के सवािों के स्पष् जवाब दहेंगे।
- सभी नविेरकों के सार् सुसंगत और न्ारसंगत बताश्व करहेंगे और हकसी एक नविेरक रा नविेरक वग्श को दूसरों की कीमत पर िाभ पंहुचािे से परिेज करहेंगे
- अपिे दायरत्वों का पािि किरि; अपिे सिािकारों और िेखा परीक्कों के सार् संचार; और नविेरक समुदार के सार् संचार महें नषि्पक्, ईमािदार और व्ावसायरक रहिंगे
- घोनषत िोिे से पििे तक सभी अंदरूिी जािकाररररां गोपिीर रखहेंगे और वीसुनवरस के रेररों के व्ापार रा दूसरों को इस तरिके उद्देश्य से उिका उपरोग करिे महें समक् बिािे के लिए उिका उपरोग कभी िििीं करहेंगे

अधकि जानकारी

रे धसद्धांत िमारी नरिंरणि िीनतरों, नवत्ीर पनतवेदि िीनतरों और कंपिी की प्रनतभूनतरों और आंतररक सूचिाओं के नवनरिमसिं बंिी िीनत से समरर्त िैं।

सरकार, सममनत और स्ािीर समुदार

िमि जब भी व्ापार करते िैं, अेच्क्ापाररक िागररक बििे के प्ररास करते िैं। िमि राजिीनतक गनतनवधिरों और करों के भुगतािसिं बंिी काििूि, अधादेरों और नवनिरिमों सहित, राष्ट्ीर और स्ािीर काििूि, अधादेरों, नवनिरिमों का पाििकिरहेंगे।

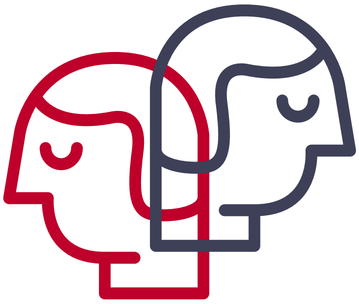
हम:

- स्ािीर संस्कृनत के बारे महें जाकिाररां रखहेंगे, समूिभर महें अभिवों की साझेदारी को प्रोत्ाहिदिहेंगे, और स्ािीर समुदारों के सार् अपिे बता्शव महें अिुकूििरिीि, विोन्मेषी और संवेदिरीििोंगे
- केंद्रीर और स्ािीर चचंताओं, रीनत-ररवाज़ों और परंपराओं का सम्ािकिरहेंग और उिका ख्ािरिखहेंगे
- सामूहिक कार्श संबंिी गनतनवधिरों महें इस संहिता की घूसखोरी और भ्रष्ाचार निवारक िीनतरों सहित स्ािीर काििूि और नवनिरिमों के सार् तालमेल बिािकर िैनतकतापूण्श आचरण करहेंग
- किसी भी दल या राजनीतिक संगठन का समर्थन न करें या कोई राजनीतिक चंदा न दें

+ अधिक जानकारी

रे धिसद्धांत िमारी मािवाधिकार िीनत से समर्र्त िैं।

हति टकराव



समूिके हति महें काम करिा कम्शचाररऱों, अधिकाररऱों और निदेरकों का दायरत्व ि और वे खुद को रा दूसऱों को िाभ पंहुचािे रा समूिके सवाशधिक हतिों के नवऱोिमहें काम करिे के लिए अपिे पद का उपऱोग िहीं कर सकते। समूिके हतिों से टकरािे वािे रा टकराते प्रतीत होिे वािे, रा िमारे दायरत्वों के निवािशि को अिुचित रूप से प्रभानवत करिे वािे निजी हति से बचिा चाहिए। िमे रा हति टकराव टािा िा संभव िहीं होता और इसलिए जिां हकसी कम्शचारी रा उिके पररवाऱों और करीबी व्क्तिऱों के हति, समूिके हतिों से टकराते िैं रा इसके परा्शपत संकेत िैं हक वे टकरा सकते िैं तो कम्शचारी को तुरंत उस टकराव रा संभानवत टकराव के बारे महें अपिे िाइिमैिेजर को बतािा चाहिए।

कम्शचारी कभी भी:

- समूिके सार् व्ापार करिे रा कर सकिे वािे बािरी प्रनतषठािों के सार् प्रबंधिके इस तरिका संबंध बिािे की पूव्श अिुमनत लिरे नबिा समूि की ओर से प्रत्क् रा परोक् व्ापाररक रा नवत्ीर रा अन्य संबंध स्ानपत िहीं करहेंगे
- प्रबंधिके पूव्श स्ीकृ नत के नबिा हकसी समूिका प्रनतनिधित्व िहीं करहेंगे जजसमहें उिके रा हकसी संबंधित पक् के व्क्तिगत हति िैं
- समूि रा व्ापाररक सिऱोमगऱों की गोपिीर सूचिाएं रा उिके बारे महें गोपिीर सूचिाएं अिुचित ढंग से प्रकट रा अन्यर्ा उिका उपऱोग िहीं करहेंगे
- समूिके सार् प्रनतस्पिा्श िहीं करहेंगे रा प्रनतस्पिा्श करिे महें दूसऱों की मदद िहीं करहेंगे
- हकसी व्ावसायरक उपरिम के बािरी बोड्श महें िौकरी िहीं करहेंगे जब तक हक इस तरिके बोड्श की सदस्ता समूिके प्रबंधि द्ारा स्ीकृ त िहो और समूिके हतिों के सार् टकराती ि पारी जारे
- हकसी व्ापाररक सिऱोगी रा प्रनतस्पिधी को निजी िाभ के लिए ऋि िहीं देंगे रा िेंगे
- हकसी व्ापाररक सिऱोगी रा प्रनतस्पिधी से अमौहरक उपिार, सेवा रा कोई दूसरी चीज िहीं िेंगे रहद वे उिकी स्तंरता रा व्ावसायरक निण्शर को अिुचित ढंग स प्रभानवत करते िैं रा प्रभानवत करते जाि पडते िैं

प्रतिस्पर्धी

हम सक्रिय लेकिन ईमानदारी से प्रतिस्पर्धा करेंगे और ग़ैरक़ानूनी साधनों से प्रतिस्पर्धी लाभ लेने के प्रयास नहीं करेंगे।

हमः

- अपने प्रनतस्पर्धिरों के सार् व्यावसायरक रूप से संवेदनशील सूचनाओं (मूल्यों, क्षमता, उत्पाद, नवररि के पररमाण, बाज़ार महें हिस्सेदारी, व्यावसायरक रणनीनत रा लागतों सहित) का आदान-प्रदान कभी नहीं करहेंगे
- अनुचित सािनों से हकसी प्रनतस्पर्धी के बारे महें सूचना प्राप्त करने से परहेज करहेंगे
- प्रनतबंधात्मक रा छलपूर्ण व्यापाररक आचरण कभी नहीं करहेंगे रा बाज़ार महें हकसी मुकाम का दुरुपरोग कभी नहीं करहेंगे
- अपने प्रनतस्पर्धिरों रा उनके उत्पादों के बारे महें झूठी रा भ्रामक हटप्पभणरां रा दावे करने सहित अनुचित प्रनतस्पर्धा महें राममनित होने से परहेज करहेंग

+ अधिक जानकारी

रे धसद्धांत हमारी प्रनतस्पर्धी और गुट नवरोधी नीनतरों पर आधाररत हैं।

गोपनीयता और डेटा सुरक्षा

Vesuvius व्यक्तियों की गोपनीयता की रक्षा और सम्मान के लिए प्रतिबद्ध है।

सभी को अधिकार है कि उनका व्यक्तिगत डेटा कैसे संभाला जाए। अपनी गतिविधियों के दौरान Vesuvius अपने कर्मचारियों, ग्राहकों, आपूर्तिकर्ताओं और अन्य तृतीय पक्षों के बारे में व्यक्तिगत डेटा एकत्र, संग्रहीत और संसाधित कर सकता है। Vesuvius इस तरह के डेटा को उचित और वैध ढंग से उपयोग करने की आवश्यकता को समझता है।

Vesuvius डेटा प्रोटेक्शन पॉलिसी वैश्विक डेटा संरक्षण कानून के भीतर निहित सिद्धांतों को दर्शाती है और यह निर्धारित करती है कि हम डेटा सुरक्षा मुद्दों को कैसे देखते हैं। यदि हमारी नीति और / या प्रक्रियाएं स्थानीय कानूनों की तुलना में अधिक कठोर हैं, तो हम अपने स्वयं के मानकों का पालन करेंगे। यदि एक स्थानीय कानून हमारे सिद्धांतों से अधिक कठोर है, तो हम एक गाइड के रूप में अपनी नीति का उपयोग करते हुए, तदनुसार पालन करेंगे।

सुनिश्चित करें कि यह कारगर हो

हमें हमेशा अपने व्यापारिक काम-काज, संहिता के सिद्धांतों के अनुरूप ही करने चाहिए। बहुत से मामलों में इसके लिए सोच-विचार कर निर्णय लेने की आवश्यकता होगी। यदि संहिता के अर्थ या इसके विस्तार के बारे में आपको कोई संदेह है तो कृपया अपने पर्यवेक्षक या समूह के किसी अन्य अधिकारी से सलाह लें।

इस संहिता का पालन न करने के नतीज़ेअर्थदंडों, दंडों, साख की क्षति, और आपाराधिक दायित्व के अर्थों में वीसवियस और उसके व्यक्तिगत कर्मचारियों, दोनों के लिए गंभीर हो सकते हैं जहां इस संहिता के उल्लंघन का संदेह है या उसकी तसदीक हो जाती है, उपयुक्त जांच की जायेगी। जहां लागू हो सकता होगा, अनुशासनिक अनुशंसाओं सहित, निष्कासन और निष्कासन सहित, सुधारात्मक कार्रवाई की जायेगी।

इस संहिता की नियमित रूप से समीक्षा की जायेगी। हम इसके अनुपालन के तरीके की भी निगरानी करेंगे। इस संहिता के बारे में किसी तरह की टिप्पणी समूह की महापरिषद को विचारार्थ भेजी जानी चाहिए।

VESUVIUS

Speak up
CONFIDENTIAL | INDEPENDENT

वेसुवियस (Vesuvius) लागू होने वाले सभी कानून, वेसुवियस आचार संहिता और वेसुवियस नीतियाँ तथा प्रक्रियाओं के अनुपालन के माध्यम से विश्व स्तर पर उच्च नैतिक मानकों का अनुरक्षण करता है। अगर आपके मन में कोई चिंता या संदेह हो तो आपको यथा साध्य शीघ्र किसी एक रिपोर्टिंग चैनल के माध्यम से उसे रिपोर्ट करनी चाहिए।

कैसे?

फ़ोन अथवा ऑनलाइन द्वारा:

हमारे फ्रीफ़ोन * 24-घंटे गोपनीय “Speak Up” हेल्पलाइन पर नीचे दिए गए नंबर पर कॉल करें अथवा www.vesuvius.ethicspoint.com पर ऑनलाइन रिपोर्ट करें। रिपोर्ट को संवेदनशील,गोपनीय रखा जाएगा, और कॉल करने वाले गुमनाम रह सकते हैं।

व्यक्तिगत रूप से:

आपके लाइन मैनेजर को या वैकल्पिक रूप से वरिष्ठ प्रबंधन के किसी ऐसे सदस्य को रिपोर्ट की जा सकती है जिनसे आप बात करने में सहज महसूस करते हों। व्यक्तिगत रूप से की गई सभी रिपोर्ट गोपनीय मानी जाएँगी।

इसके बाद क्या होगा?

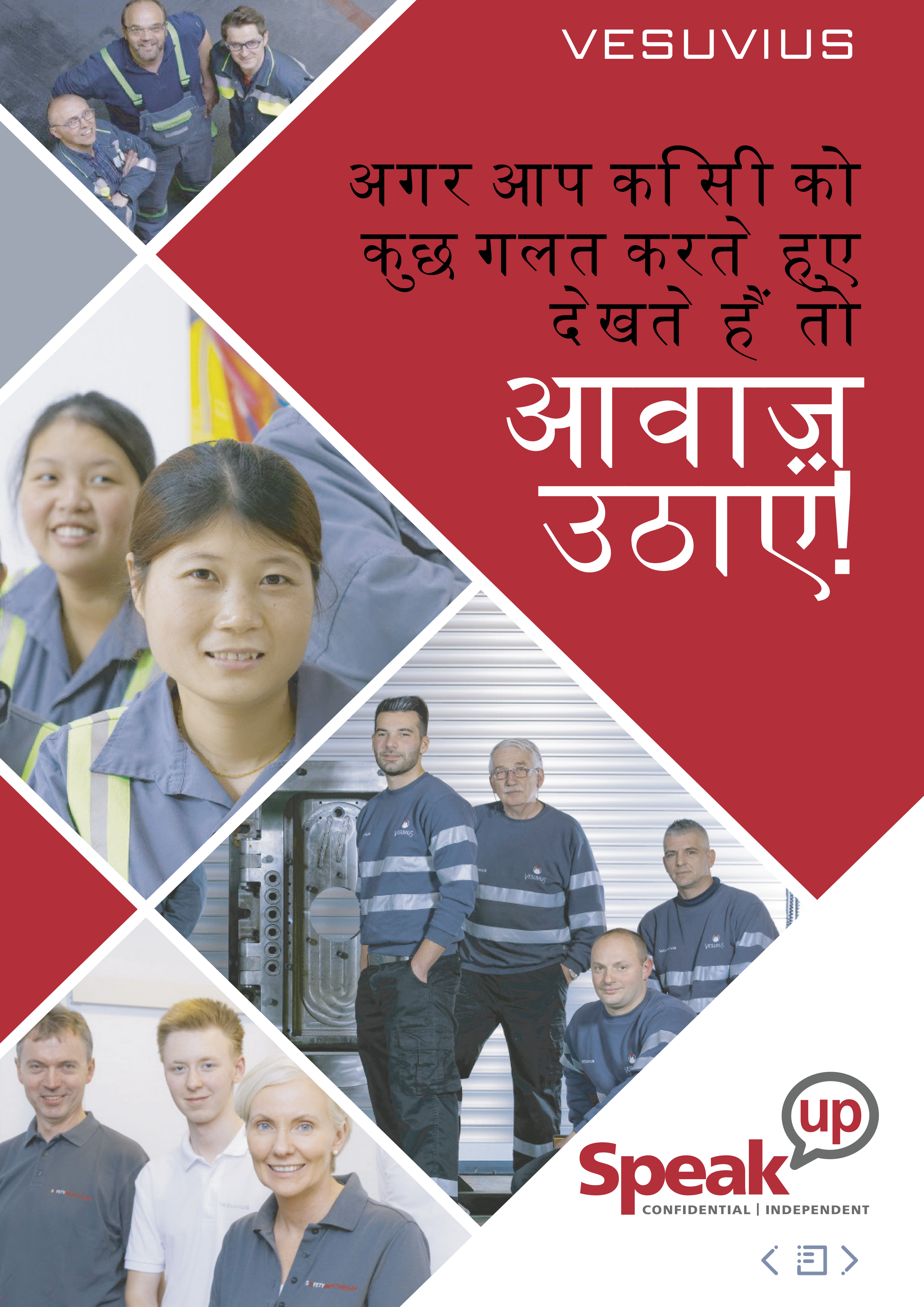
सभी रिपोर्टों पर गंभीरता से और गोपनीय तौर पर व्यवहार किया जाएगा तथा उचित स्तर पर आंतरिक रूप से उन पर कार्रवाई की जाएगी। जिन लोगों ने रिपोर्ट की है, उन्हें रिपोर्ट पर की जा रही कार्रवाई और परिणामों की सूचना दी जाएगी।

चिंता रिपोर्ट करने के लिए चाहे किसी भी माध्यम का उपयोग किया गया हो, किसी भी कर्मचारी को सद्भावपूर्वक चिंता रिपोर्ट करने के लिए दंडित या वंचित नहीं किया जाएगा। प्राप्त जानकारी पर संवेदनशीलता और गोपनीयता के साथ कार्रवाई की जाएगी और खुलासा करने वालों के प्रति प्रतिशोध को बर्दाश्त नहीं किया जाएगा।

वेसुवियस का प्रतिनिधित्व करने वाले और उसकी ओर से कार्य करने वाले सभी वेसुवियस कर्मचारियों से अपेक्षा की जाती है कि वे दुनिया भर में चाहे कहीं भी क्यों न हों, कानून, आचार संहिता और नीतियों का अनुपालन करें जिसमें संहिता या नीतियां कानून के उल्लंघन के संबंध में उठाई गई कोई भी चिंता या संदेह शामिल है।

कोई परेशानी हो; तो कृपया क़ानूनी विभाग के सदस्य से संपर्क करें।

www.vesuvius.ethicspoint.com


VESUVIUS
अगर आप किसी को कुछ गलत करते हुए देखते हैं तो
आवाज़ उठाएं!
Speak up
CONFIDENTIAL | INDEPENDENT

VESUVIUS

Vesuvius

165 Fleet Street
London EC4A 2AE

www.vesuvius.com